



arquitectura & madera

3





CONTENIDO

06_ ENTREVISTA
Manuel Touza

12_ REPORTAJE
Arquitectura & Madera
Atmósferas

20_ REPORTAJE
Panel sandwich de
madera.

26_ ARTÍCULO
Parámetros que
influyen en la duración
al exterior de la madera.

32_ PROYECTO
Villa Solar

40_ PROYECTO
Pabellón Endesa



40



48



56

INDOS

FEBRERO 2013

48_ PROYECTO
Biblioteca y casa de
cultura de Vennesla.

56_ INTERIOR
Estudio MAIO

62_ FOTOGRAFÍA
Jorge Allende

sponsors:

OHRA 
LAGERSYSTEME MIT KONZEPT

habico 

MADE expo
Milano Architettura Design Edilizia

M
milesi
barnices para madera

VILLA SOLAR

JKA + FUGA

COSTE : 1.100.000 € EXCL. TAX

ÁREA : 620 M²

FECHAS: OCTUBRE 2009 - ENERO 2012

PROGRAMA: CASA DE ALQUILER - CAPACIDAD 16 PERSONAS

EQUIPO DE DISEÑO:

JKA + FUGA

JKA - JÉRÉMIE KOEMPGEN ARCHITECTURE

FUGA - J.AICH & M.RECORDON DESIGNERS

J.KOEMPGEN AND J.AICH ARE MEMBERS OF THE COLLECTIVE FERPECT

CONTRATISTAS :

SARL LAPERROUSAZ (CARPENTER) / SARL YVES GOURVEST CONSTRUCTION (MA

SONRY) / SARL FOURCADE HERVE (INTERIOR DESIGN) / ETABLISSEMENTS GUY

PERRACINO (JOINERY) / LABEVIERE (ELECTRICIAN) / MARCEL LIN (HEATING) /

SARL CGFD DROUET (SHUTTERS) / FLORINDA DONGA (CURTAINS)

FOTOGRAFÍAS:

JULIEN LANOO

JÉRÔME AICH





El proyecto consiste en una conversión de una antigua casa de campo en una villa de alquiler de lujo, revisando las técnicas tradicionales. Esta antigua casa de campo está situada en el histórico distrito de Pied de La Plagne, en Morzine. Construida en 1826, fue destacada por el municipio como un hito de la arquitectura tradicional.

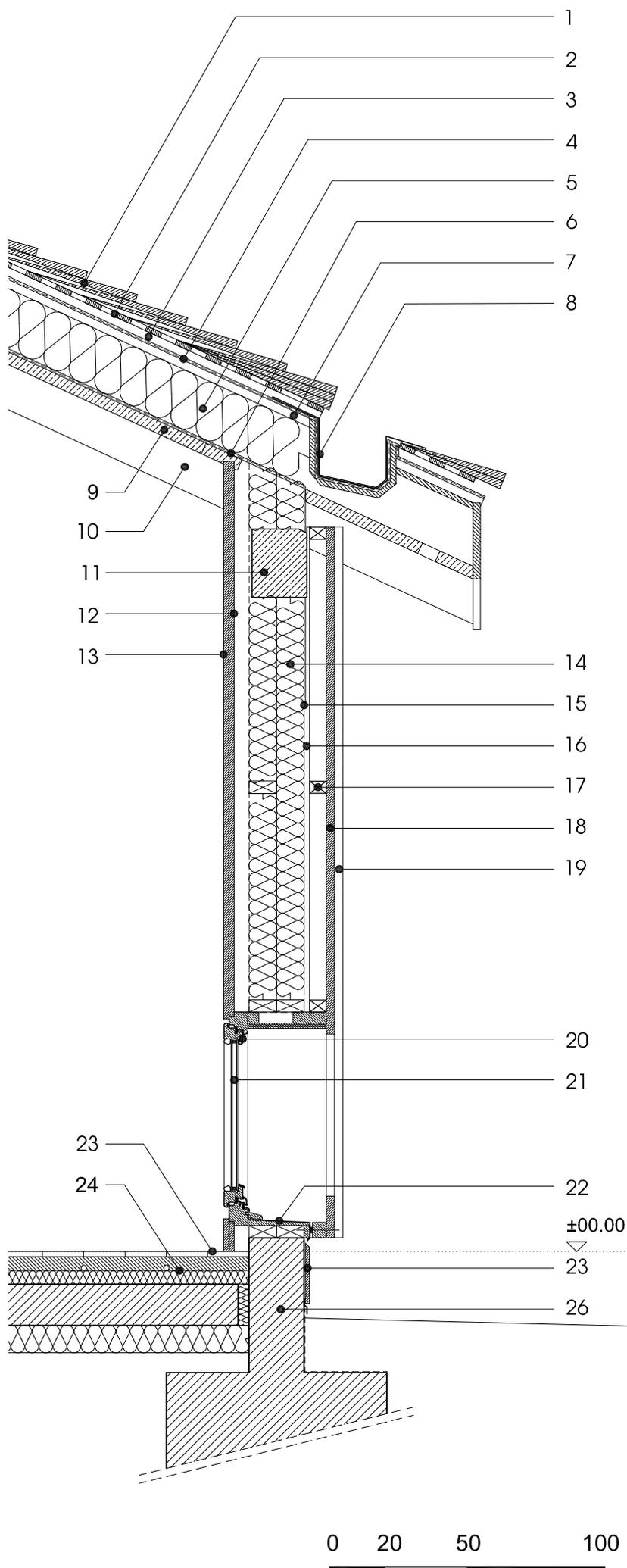
1. En el contexto de dibujo: Equipamiento Interior/Exterior.

Un revestimiento uniforme envuelve la granja entera. Uno de los retos del proyecto era conservar su aspecto, y al mismo tiempo la filtración de luz en el corazón del edificio. La técnica tradicional de cortes decorativos dentro de las tiras de madera se utiliza para realizar perforaciones específicas dentro de los tablonos. El diseño de este patrón sen-

cillo y contemporáneo es compatible con los equipos y técnicas utilizadas por el carpintero local para el corte de listones de abetos. Estos recortes recuerdan los listones inconexos del granero tradicional, utilizados para el secado del heno.

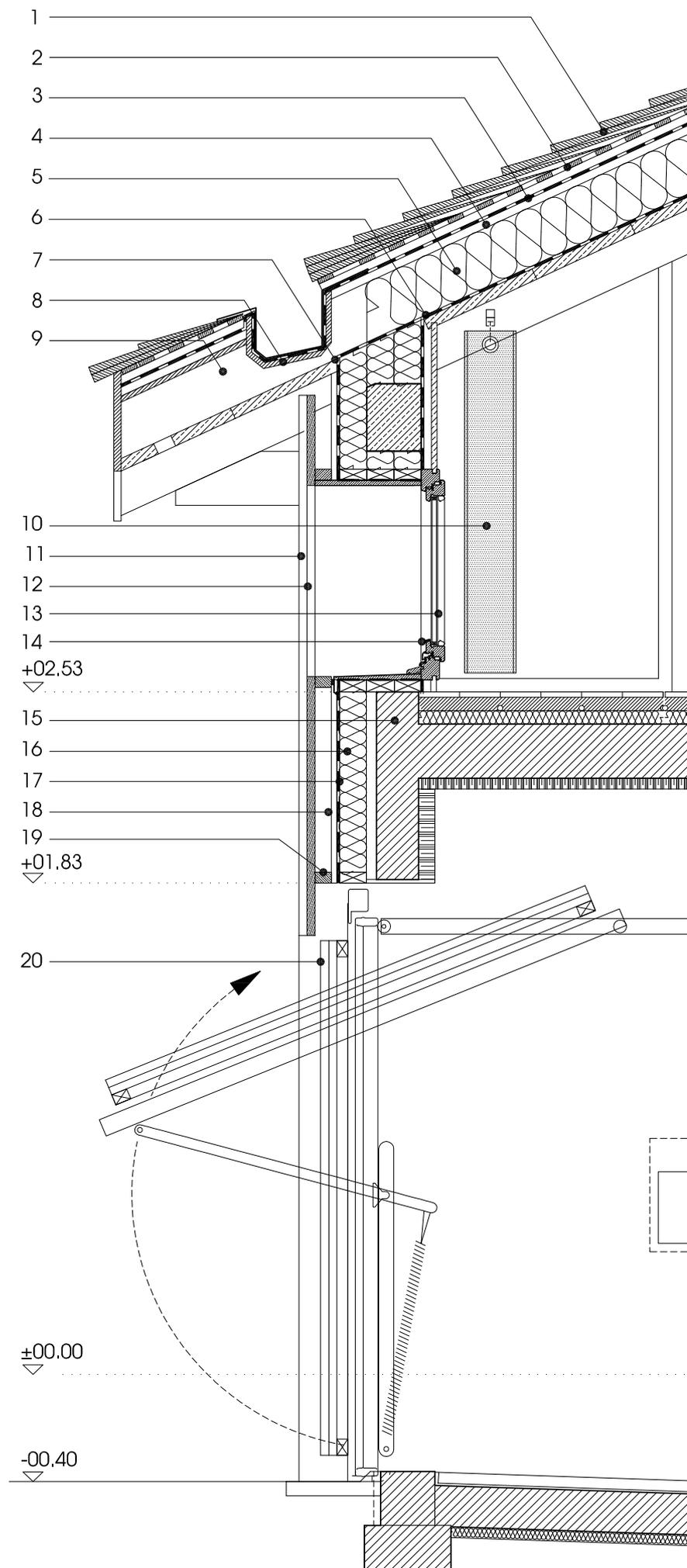
Hoy en día, estas ranuras iluminan el interior del edificio. Los elementos esmaltados del proyecto, que queden al ras con la parte interior de la fachada, están parcialmente ocultos por las tiras de cubierta. Ya que no son visibles desde el exterior, no interfieren con la uniformidad del revestimiento.

Durante todo el año, las azoteas y edificios circundantes proyectan sus sombras sobre las fachadas. El patrón en el revestimiento está diseñado para responder a la ruta descrita por estas sombras: los áreas que reciben una mayor cantidad de sol están más abiertos y proporcion-



- 1 Couverture tavaillons en cèdre rouge, 3 épaisseurs (long 60 cm).
- 2 Lattis portier 27 x 60 mm.
- 3 Contre-lattage 40x60mm sur tasseau trapézoïdal, avec vis de montage à distance type SFS TXIN UD.
- 4 Lés d'écran pare-pluie.
- 5 Isolant 200 mm en fibre de bois haute densité, type HDP-Q11 (HOMATHERM).
- 6 Feuilles pare-vapeur.
- 7 Voliges existantes 40 mm, restaurées, délignées.
- 8 Cheneau horizontal en cuivre sur fond de forme en bois.
- 9 Plafonnage IPE
- 10 Chevron existant.
- 11 Poutre existante.
- 12 Panneau OSB 19 mm.
- 13 Lambris crénelé en cèdre rouge naturel.
- 14 Panneau isolant en fibre de bois haute densité, 2x100 mm.
- 15 Pare-pluie HPV hautement perméable à la vapeur.
- 16 Latte verticale, épaisseur 20 mm, de mise à distance du tasseau biais.
- 17 Tasseau biais 60 x 40 mm.
- 18 Bardage en épicéa brut de sciage 270 x 27 mm.
- 19 Couvre-joint en épicéa 60 x 27 mm.
- 20 Menuiserie en épicéa épaisseur 68 mm.
- 21 Double-vitrage clair isolant 4-16-4.
- 22 Couvertine en acier galvanisé sur tablette en trois plis de cèdre rouge.
- 23 Finition ardoises (récupération toiture existante).
- 24 Planchers chauffants sur chape et isolation.
- 25 Longrines, dallages et fondations béton.

- 1 Couverture tavaillons en cèdre rouge, 3 épaisseurs (long 60 cm).
- 2 Lattis portier 27 x 60 mm.
- 3 Contre-lattage 40 x 60 mm sur tasseau trapézoïdal, avec vis de montage à distance type SFS TXIN UD.
- 4 Lés d'écran pare-pluie.
- 5 Isolant 200 mm en fibre de bois haute densité, type HDP-Q11 (HOMATHERM).
- 6 Feuilles pare-vapeur.
- 7 Voliges existantes 40 mm, restaurées, délignées.
- 8 Cheneau horizontal en cuivre sur fond de forme en bois.
- 9 Chevron existant.
- 10 Rideau en feutre sur patience à entraînement motorisé type G-Rail.
- 11 Couvre-joint en épicéa 60 x 27 mm.
- 12 Bardage en épicéa 270 x 27 mm.
- 13 Double-vitrage clair isolant 4-16-4.
- 14 Menuiserie en épicéa épaisseur 68 mm.
- 15 Linteau en béton armé.
- 16 Panneau isolant en fibre de bois haute densité, épaisseur 100 mm.
- 17 Pare-pluie HPV hautement perméable à la vapeur.
- 18 Latte verticale, épaisseur 20 mm, de mise à distance du tasseau biais.
- 19 Tasseau biais 60 x 40 mm.
- 20 Porte de garage automatisée, finition extérieure sous tenture dito façades.







an una cierta legibilidad de la continuidad entre los espacios comunes de la casa.

Este concepto de enclavamiento interior/ exterior, evoca un estilo de vida en armonía con su entorno y conduce al proyecto ser nombrado la “casa solar” : una casa en sus cuatro fachadas a la ruta del sol, percibido como un reloj de sol.

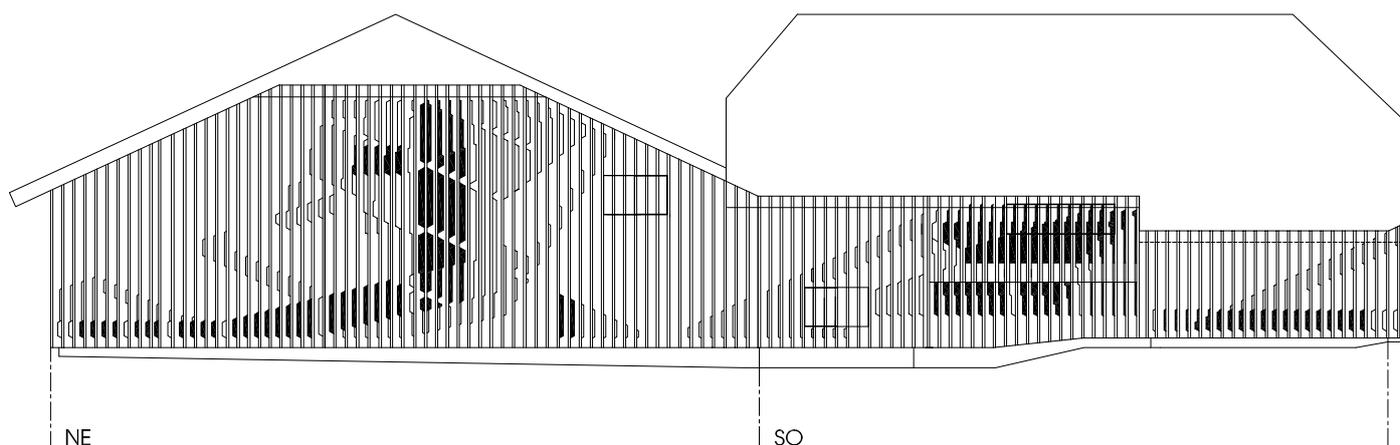
2. Localizando los rodamientos: Una geografía viva.

La idea es recorrer esta casa entre cuatro bloques constantes como rocas, ubicadas en cada esquina del edificio.

Cada unidad independiente forma una suite con zona noche y comodidades.

Entre estos cuatro bloques , el espacio restante está ocupado por una sucesión de plantas apiladas en diferentes niveles en el marco. Este espacio generoso continuo acoge con beneplácito las actividades compartidas por los habitantes: cocina, comedor, viendo una película, conversando en la sala de estar, calentando alrededor del fuego...

Estos cuatro bloques marcan la casa como las cumbres marcan el valle. En la Alta Saboya, uno instintivamente refiere





las granjas a las montañas. Una vez más, esta asociación simbólica se traduce en cada bloque como se identifica en su frente a terrenos montañosos, así como el marco puede interpretarse como un bosque, cuyas diversas líneas topográficas se recuperan dentro de los niveles de cada planta.

3. Revelando la estructura: Escalas anidadas o el complejo del caracol.

El encanto de la granja original reside en la estructura existente. Conservando su aspecto general era de uno de los retos clave del proyecto, lo que motivó su restauración: fue totalmente recu-

perado y el enlucido original conservado después del cepillado y el corte.

Espacios comprimidos, espacios ampliados. Áreas de anidación Para despejar la sala de la nave al tiempo que satisface las necesidades de la casa de alquiler, las funciones de utilidad fueron estrechamente integradas. Hay un gran contraste entre las escalas de las acogedoras habitaciones, baños y alcobas para dormir, junto al espacio de encuentro abierto. La complejidad de estos espacios anidados se combina con una investigación similar en cuanto a detalles y materiales.

